



Tokeedai no naka ni imasu

داخل برج ساعت هستم.

گفت و شنود امروز

かいと 海斗 : もしもし、タムさん。 الو، تم سان.

かいつ かいと Mo'shimoshi, Ta'mu-san.

いま 今、どこにいるの？ الآن كجایی؟

いま 今、どこにいるの？ I'ma, do'ko ni iru' no?

と け い だ い な か タム : 時計台の中にいます。 داخل برج ساعت هستم.

な ン Tokeedai no na'ka ni ima'su.

かいと 海斗 : え、中？ !؟ داخلش؟

かいつ かいと E, na'ka?

じゃあ、ぼくもすぐそっちに行くね。 پس من هم الآن می آیم آنجا.

じゃあ、ぼくもすぐそっちに行くね。 Ja'a, bo'ku mo su'gu socchi' ni iku ne.

タム : わかりました。 متوجه شدم.

な ン Wakarima'shita.

ミーヤー: あ、海斗! こっち、こっち! كایتو! بیا اینجا.

می یا A, Kai'to! Kocchi', kocchi'!

かいと 海斗 : ごめん、遅くなって。 ببخشید دیر شد.

かいつ かいと Gome'n, osoku na'tte.

Vocabulary

もしもし الو الآن بودن

mo'shimoshi

i'ma

iru

と け い だ い 時計台 برج ساعت

tokeedai

な か 中 داخل

na'ka

すぐ زود

su'gu

そっち آنجا

socchi'

ごめん ببخشید

gome'n

遅くなる دیر شدن

osoku na'ru

とけいだい なか
時計台の中にいます。

Tokeedai no naka ni ima¹su.

داخل برج ساعت هستیم.

برای بیان محلی که در آنجا هستیم از جمله "[محل] ni imasu" استفاده می کنیم. برای بیان دقیق تر مکان، یک جای مشخص را به عنوان علامت استفاده می کنیم و می گوئیم: "[موقعیت] no [جای مشخص] ni imasu" (مانند: "tokeedai no naka" یعنی "داخل برج ساعت")

Use It!

いま
今、どこにいますか。

Ima, do¹ko ni ima¹su ka.

かいさつ まえ
改札の前にいます。

Kaisatsu no ma¹e ni ima¹su.

الآن کجا هستید؟

جلوی گیت ورودی قطار هستیم.

Try It Out!

の [موقعیت] [جای مشخص] ①
[موقعیت] ni ima¹su.

[جای مشخص] no [موقعیت] ni ima¹su.

من در [موقعیت] [جای مشخص] هستیم.

横

yoko

کنار

インフォメーション②

infome¹eshon

اطلاعات

中

na¹ka

داخل

コンビニ①

konbini

فروشگاه شبانه روزی



わかりました。

Wakarima¹shita.

متوجه شدم.



Bonus Phrase

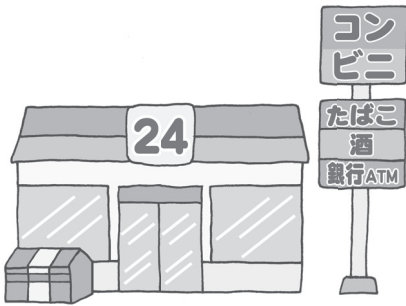
عبارتی است که نشان می دهد صحبت طرف مقابل را متوجه شده ایم و از فعل "wakaru" به معنی "فهمیدن" ساخته شده است.



توصیه های هارو سان

“konbini” : فروشگاه های شبانه روزی

بیشتر این فروشگاه ها ۲۴ ساعته هستند و در روزهای تعطیل هم بازند. در این فروشگاه ها علاوه بر پنتو (غذای قابل حمل)، ساندویچ، تنقلات، نوشیدنی و لوازم مورد نیاز روزمره نیز به فروش می رسند. در داخل این فروشگاه ها دستگاه خودپرداز نیز وجود دارد. حتی می توانید بلیت های کنسرتی را که از طریق اینترنت رزرو کرده اید، در این فروشگاه ها دریافت کنید.



دستگاه چندکاره



پاسخ

① コンビニの^{なか}にいます。

Konbini no na'ka ni ima'su.

② インフォメーションの^{よこ}にいます。

Infome'shon no yoko ni ima'su.

しゃしんと 写真を撮りましょう

LESSON
22



Shashin o torimashoo

بیابید عکس بگیریم.

گفت و شنود امروز

فوق العاده است!

ミーヤー: すごい!

می یا

Sugo¹i!

タム、見て見て!

Ta¹mu, mi¹te mi¹te!

تم، اینجا را ببین!

タム : わあ、大きいですね。

نام

Waa, ooki¹i de¹su ne.

وای، چقدر بزرگ است!

初めて見ました。

Haji¹mete mima¹shita.

اولین بار است که چنین چیزی را

می بینم.

海斗 : どうやって作ったんだろう・・・。

کایتو

Do¹o yatte tsuku¹ttan daro¹o...

یعنی چه طوری درستش

کرده اند. . . ؟

タム : きれいですね。

نام

Ki¹ree de¹su ne.

چقدر قشنگ است.

みんなで写真を撮りましょう。

Minna¹ de shashin o torimasho¹o.

بیابید همگی با هم عکس بگیریم.

ミーヤー: いいね。

می یا

I¹ine.

فکر خوبی است.

Vocabulary

見る دیدن

mi¹ru

大きい بزرگ

ooki¹i

初めて اولین بار

haji¹mete

どうやって چگونه

do¹oyatte

作る ساختن

tsuku¹ru

きれい(な) زیبا

ki¹ree (na)

みんなで همگی با هم

minna¹ de

写真を撮る عکس گرفتن

shashin o to¹ru

いい خوب

i¹

写真を撮りましょう。

Shashin o torimasho^o.

بیا بیاید عکس بگیریم.

برای دعوت از کسی برای انجام کاری به همراه یکدیگر، “masu” انتهای فرم-MASU فعل را برداشته و آن را با “mashoo” جایگزین می کنیم. فعل عبارت “shashin o toru” به معنی “عکس گرفتن” “toru” است. فرم-MASU این فعل “torimasu” است که به “torimashoo” تبدیل می شود.



Use It!

この店^{みせ}に入りましょう。

Kono mise¹ ni hairimasho^o.

いいですね。

Ii de²su ne.

بیا بیاید وارد این رستوران (مغازه) بشویم.
فکر خوبی است.

Try It Out!

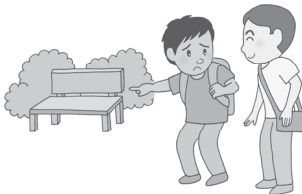
.... بیا بیاید ~ましょう。

~masho^o.

ちょっと^{yasumi}と^{yasumi}休む (→休みます) ②

cho¹'tto yasumi¹mu (→yasumima¹'su)

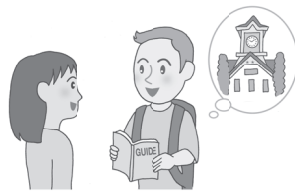
کمی استراحت کردن



時計台^{とけいだい}に行く (→行きます) ①

tokeidai ni iku (→ikima¹'su)

رفتن به برج ساعت



すごい!

Sugo¹i!

فوق العاده است!



Bonus Phrase

این جمله هنگام تعجب، تحسین و یا زمانی استفاده می شود که تحت تاثیر قرار گرفته ایم و حالت مؤدبانه آن “Sugoi desu ne” است.



راهنمای سفر می یا

هوکایدو: مکانی محبوب برای گردشگری

هوکایدو با داشتن طبیعت زیبا و گسترده گردشگران بسیاری را به خود جذب می کند. در منطقه شیره توکو (shiretoko) که در فهرست میراث جهانی یونسکو نیز ثبت شده است، حیوانات بسیاری از ادانه زندگی می کنند. در فصل زمستان در هوکایدو جشنواره برف برگزار می شود و بیست های اسکی این استان نیز معروف است. در باغ وحش آساهی یاما در شهر آساهی کاوا می توان پنگوئن هایی را دید که پشت سر هم روی برف راه می روند.

جشنواره برف ساپورو (Sapporo)

خرس قهوه ای وحشی در شیره توکو



©HTB



©SHIRETOKO SIGHTSEEING CRUISER DOLPHIN

برج ساعت ساپورو



پنگوئن های باغ وحش آساهی یاما



©Asahiama Zoo

پاسخ

- ① 時計台^{とけいだい}に行きましよう。
- ② ちよっと^{ちよ}と休み^{やす}ましよう。

Tokeedai ni ikimasho'o.

Cho'tto yasumimasho'o.



Watashi wa kono neko ga suki desu

من این گربه را دوست دارم.

گفت و شنود امروز

タム : かわいい。

چقدر نازند.

تم Kawai'i.

みんなごはんを食べています。

همه شان دارند غذا می خورند.

Minna go'han o ta'bete ima'su.

あやか : 本当にかわいいね。

واقعاً نازند.

آیاکا Hontoo ni kawai'i ne.

おいで、おいで!

بیا اینجا، بیا اینجا!

Oide, oide!

私はこの子が好き。

من از این گربه خوشم می آید.

Watashi wa kono'ko ga suki'.

タム : 私はこの猫が好きです。

من این گربه را دوست دارم.

تم Watashi wa kono ne'ko ga suki' de'su.

マイク : 猫カフェって、

آدم در کافه گربه واقعاً احساس آرامش می کند، مگر نه؟

مایک Neko-kafe tte,

リラックスできるよね。

rira'kkusu deki'ru yo ne.

タム : ほんとですね。

واقعاً همین طور است.

تم Honto de'su ne.

Vocabulary

みんな همه

minna

ごはん غذا

go'han

ほんとう
واقعاً

hontoo ni

好き(な) مورد علاقه

suki' (na)

ねこ
گربه

ne'ko

リラックスする آرامش پیدا کردن

rira'kkusu-suru

わたしはこの猫が好きです。

Watashi wa kono neko ga suki desu.

من این گربه را دوست دارم.

برای بیان چیزهایی که دوست داریم، می‌گوییم: “ga suki desu [شیء، فرد یا کار موردعلاقه]”
 “suki” به معنی “دوست داشتن” صفت-NA است. برای بیان آنچه که دوست داریم، حرف اضافه “ga”
 را به آن اضافه می‌کنیم. اگر “neko” یعنی “گربه” را دوست داشته باشیم، باید بگوییم:
 “Neko ga suki desu”

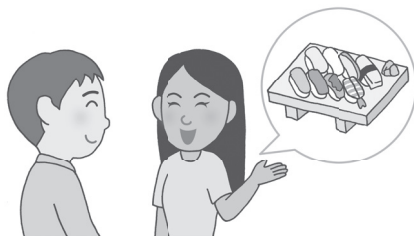
Use It!

食べ物は、何が好きですか。

Tabemo no wa, nani ga suki desu ka.

寿司が好きです。

Sushi ga suki desu.



چه غذایی دوست دارید؟

سوشی دوست دارم.

Try It Out!

... را دوست دارم.

~が好きです。

~ga suki desu.

マンガ②

manga

مانگا



J-POP①

jee-po'ppu

جی پاپ
(موسیقی)
پاپ ژاپنی



ほんとですね。

Honto desu ne.

واقعاً همین طور است.



Bonus Phrase

این عبارت زمانی استفاده می‌شود که با نظر یا احساس طرف مقابل کاملاً موافق هستیم. “honto”
 شکل کوتاه شده “hontoo” به معنی “واقعاً” است.



مایک و فرهنگ مردم ژاپن

کافه های خاص ژاپن

در ژاپن کافه هایی وجود دارند که در آنها می توان علاوه بر صرف نوشیدنی با حیوانات بازی کرد. به جز کافه گربه، کافه جغد یا خرگوش نیز محبوب هستند.

کافه خرگوش



کافه جغد



©Happy Owl Café chouette

در ژاپن کافه های جالب دیگری نیز وجود دارند مانند maid café (کافه ای که پیشخدمت هایش لباس خدمتکاران قرن ۱۹ فرانسه را به تن دارند)، کافه آسمان نما، و کافه آشی یو (به معنی حمام پا) که در آنها می توانید پای خود را در آب گرم قرار دهید.

کافه آشی یو



پاسخ

① J-POPが好きです。

Jee-po'ppu ga suki¹ de'su.

② マンガが好きです。

Manga ga suki¹ de'su.



Nama-tamago wa taberaremasen

تخم مرغ خام نمی توانم بخورم.

گفت و شنود امروز

با اجازه.

海斗&タム: いただきます。

کایتو و تم

Itadakima¹su.

はる : 日本食は健康にいいんですよ。

هارو

Nihon-shoku wa kenkoo ni i'in de¹su yo.

غذای ژاپنی برای سلامتی

خوب است.

タム : これ、生卵ですか。

تم

Kore, nama-ta¹mago de¹su ka.

این، تخم مرغ خام است؟

はる : はい。

هارو

Ha¹i.

بله.

タム : すみません。

تم

Sumimase¹n.

ببخشید.

わたし、生卵は

Watashi, nama-ta¹mago wa

食べられません。

taberaremasen¹.

من تخم مرغ خام نمی توانم بخورم.

海斗 : そう。じゃあ、納豆もだめ？

کایتو

So'o. Ja'a, natto'o mo dame¹?

که این طور.

پس نانتو هم نمی توانی بخوری؟

タム : 納豆! 大好きです。

تم

Natto'o! Da¹isuki de¹su.

نانتو خیلی دوست دارم!

Vocabulary

日本食 日本食 غذایی ژاپنی

nihonshoku

健康 سلامتی

kenkoo

生卵 تخم مرغ خام

nama-ta¹mago

納豆 سویای تخمیر شده

natto'o

だめ (な) بد، بی فایده

dame¹ (na)

大好き (な) مورد علاقه

da¹isuki (na)

な またまご た
生卵は食べられません。

Nama-ta¹mago wa taberaremasen¹n.

تخم مرغ خام نمی توانم بخورم.

برای بیان چیزی که نمی توانیم بخوریم می گوییم: “taberaremasen [ماده غذایی]”
 “taberaremasen” حالت منفی مؤدبانه فعل “taberareru” است و “taberareru” فرم توانشی فعل “taberu” به معنی “خوردن” است.

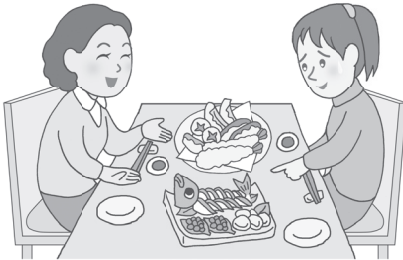
Use It!

どうぞ、たくさん食べてください。

Do¹ozo, takusan ta¹bete kudasa¹i.

すみません。私、刺身は食べられません。

Sumimase¹n. Watashi, sashimi¹ wa taberaremasen¹n.



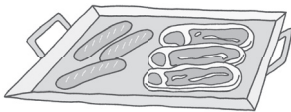
بفرمایید، زیاد بخورید.
 ببخشید. من ماهی خام نمی توانم بخورم.

Try It Out!

すみません。私、～は食べられません。

Sumimase¹n. Watashi, ~ wa taberaremasen¹n.

ببخشید. ... نمی توانم بخورم.



豚肉②

butaniku
گوشت خوک



えび①

ebi
میگو

いただきます。

Itadakima¹su.

با اجازه.



Bonus Phrase

پیش از خوردن غذا برای سپاسگزاری از کسی که غذا را درست کرده گفته می شود. پس از خوردن غذا می گوییم: “Gochisoosama deshita”



کایتو و معرفی غذاهای ژاپنی

صبحانه ژاپنی

صبحانه سنتی ژاپنی معمولاً شامل برنج، سوپ میسو و ماهی کبابی است. اخیراً بسیاری از مردم صبحانه سبک غربی مانند نان، تخم مرغ و قهوه می خورند.

صبحانه سبک ژاپنی



صبحانه سبک غربی



در هتل ها و اقامتگاه های سنتی صبحانه های مختلفی وجود دارد و در برخی از هتل ها صبحانه به شکل سلف سرویس سرو می شود.

صبحانه سلف سرویس



©Hotel Okura Tokyo

پاسخ

- ① すみません。私、えびは食べられません。
② すみません。私、豚肉は食べられません。

Sumimase'n. Watashi, ebi wa taberaremasen.

Sumimase'n. Watashi, butaniku wa taberaremasen.

のどが痛いです いた

LESSON
25



Nodo ga itain desu

گلویم درد می کند.

گفت و شنود امروز

تم سان، رنگت پریده.

はる : タムさん、かおいろ 顔色がわる 悪いですよ。

هارو Ta'mu-san, kaoiro ga waru'i de'su yo.

どうしたんですか。

چه شده؟

Do'o shita'n de'su ka.

タム : いた のどが痛いです。

گلویم درد می کند.

تم No'do ga ita'in de'su.

はる : おやおや。

آخ آخ

هارو O'ya o'ya.

そんなときには

این جور موقع ها چای زنجبیل

Sonna to'ki ni wa

و عسل خوب است.

「しょうがはちみつ湯」ゆ がいいですよ。

"shooga-hachimitsu-yu" ga i'i de'su yo.

ミーヤー: かいと 海斗がいま 今、つく 作っています。

الآن کایتو دارد درست می کند.

می یا Ka'ito ga i'ma, tsuku'tte ima'su.

かいと 海斗 : タムさん、できたよ。

تم سان، نوشیدنی ات آماده است.

کایتو Ta'mu-san, de'kita yo.

はい、どうぞ。

بفرمایید.

Ha'i, do'ozo.

ミーヤー: だいじ お大事に。

مراقب خودت باش.

می یا Odaiji ni.

Vocabulary

かおいろ 顔色がわる 悪い رنگ پریده بودن

kaoiro ga waru'i

のど گلو

no'do

いた 痛い درد کردن

ita'i

のどが痛^{いた}いです。

No¹do ga ita¹in de¹su.

گلویم درد می کند.

زمانی که حالمان خوب نیست، برای بیان وضعیت جسمانی خود، در پایان جمله "...n desu" را قرار می دهیم. اگر در قسمتی از بدن، درد داشته باشیم از "itai" که یک صفت-| به معنی "درد کردن" است استفاده می کنیم و می گوییم: "[عضو بدن] ga itain desu" "ga" به قسمتی از بدن اشاره دارد که درد می کند.

Use It!

どうしたんですか。

Do¹o shita¹n de¹su ka.

頭^{あたま}が痛^{いた}いです。熱^{ねつ}があるんです。

Atama¹ ga ita¹in de¹su.

Netsu¹ ga a¹run de¹su.

چه شده؟

سرم درد می کند. تب دارم.

Try It Out!

... درد می کند / ... دارم. ~んです。

~n de¹su.

気持ち^{きもち}が悪い^{わるい}②

kimochi ga waru¹i

حالت تهوع دارم.



お腹^{なか}が痛^{いた}い①

onaka ga ita¹i

دلم درد می کند.



お大事^{だいじ}に。

Odaiji ni.

مراقب خودتان باشید.



Bonus Phrase

این عبارت خطاب به کسی گفته می شود که دچار بیماری یا جراحی شده است و نشان می دهد که گوینده امیدوار است او با استراحت کامل هرچه زودتر سرحال شود.



توصیه های هارو سان

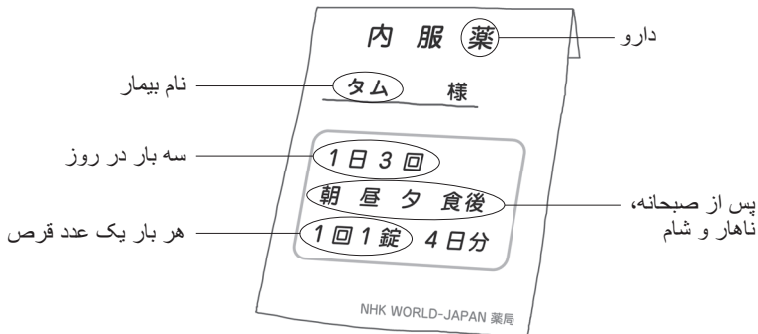
اگر در ژاپن بیمار شدید...

اگر علائم بیماری تان جدی نبود می توانید به داروخانه مراجعه کرده و با دکتر داروساز مشورت کنید تا از داروهایی که نیاز به نسخه ندارند به شما بدهد.



اگر علائم بیماری تان وخیم بود، باید به کلینیک یا بیمارستان مراجعه کنید تا دکتر شما را معاینه کرده و دارو تجویز کند. سپس می توانید دارو را از داروخانه بگیرید. در سایت سازمان ملی گردشگری ژاپن (JNTO) یک فهرست از مؤسسات پزشکی و درمانی وجود دارد که آماده ارائه خدمات به گردشگران خارجی هستند. برای دسترسی به این صفحه عبارت "For safe travels in Japan JNTO" را جستجو کنید.

پاکت داروهای تجویز شده



پاسخ

① お腹が痛いんです。

Onaka ga ita'in de'su.

② 気持ちが悪いんです。

Kimochi ga waru'in de'su.